



Hausordnung Règlement Intérieur House Rules

- Die Berg-/Wander- oder Skischuhe bitte im Schuhraum lassen und Hausschuhe anziehen
 - Veuillez déposer vos chaussures dans la salle prévue à cet effet et servez-vous des pantoufles mises à disposition.
 - Please leave your hiking/ski shoes in the mudroom and feel free to put on the house slippers
- **Abendessen** ist im **Winter** um **18.15Uhr**, im **Sommer** um **18.45Uhr**.
 - En hiver, le souper est à **18.15h**, pendant l'été à **18.45h**.
 - during winter, dinner is served at 6.15pm; during the summer, dinner is served at 6.45pm
- Frühstück ist von 07.00Uhr bis 09.00Uhr, eine frühere Zeit ist bei Bekanntgabe an der Rezeption gerne möglich.
 - Le petit déjeuner est de 07.00h jusqu'à 09.00h, si vous voulez partir plus tôt, veuillez prévenir à la réception.
 - Breakfast is from 07.00am to 09.00am. If you would like eat breakfast earlier, please let us know at the reception desk
- Befüllen Sie Ihre Flasche gerne mit dem dafür vorgesehenen Marschtee im Frühstücksraum (1Liter pro Person offeriert)
 - Vous pouvez remplir vos bouteilles avec le thé prévu pour la marche directement dans la salle de petit déjeuner (1 litre par personne offert)
 - We invite you to refill your thermos with our special "tea to go" in the breakfast room (we give 1 liter per person for free)
- Gerne dürfen Sie ausgiebig bei uns frühstücken. Das Einpacken bzw. Mitnehmen vom Frühstücksbuffet ist jedoch **zu unterlassen!** Der Raum ist videoüberwacht!
 - Vous pouvez manger autant que vous le souhaitez, mais il n'est pas permis d'emporter de la nourriture avec vous !
 - You are welcome to eat a large breakfast. However, you are not allowed to pack yourself food from the breakfast area. The room is under video surveillance!
- Wir bitten unsere Gäste **KEINE** mitgebrachten Getränke/Esswaren im gesamten Restaurantbereich zu konsumieren! Auch keinen Marschtee zB.
 - Nous prions nos clients de **ne pas consommer** leurs propres boissons ainsi que leurs propres picknicks dans le restaurant ainsi que sur la terrasse.
 - We kindly ask our guests not to consume any beverages or food, that you have brought with you, in the restaurant or on the sun deck.



7. - Frühaufsteher und Nachtschwärmer BITTE Nachtruhe respektieren! 22.00Uhr bis 7.00Uhr
 - Les lèves-tôt et les noctambules doivent respecter le repos nocturne 22.00heures à 7.00heures
 - respect quiet time 10.00pm to 07.00am
8. - Im gesamten Hotel- und Restaurantbereich ist Rauchen verboten
 - Il est interdit de fumer dans tout l'établissement
 - The hotel and restaurant are no smoking area
9. - Bitte keine Hotelutensilien entwenden! Bei Nichteinhaltung werden fehlende Gegenstände ausnahmslos in Rechnung gestellt
 - Veuillez ne pas emporter les ustensiles de l'hôtel, tous les éléments manquants seront facturés
 - Please do not take hotel property! Missing items will be charged
- 10.- Die Tablets „Samsung“ in den Hotelzimmern sind Eigentum des Berghotel Wildstrubel. Bei Entwendung werden CHF 500.-- in Rechnung gestellt.
 - La Tablette Samsung dans la chambre d'hôtel est la propriété du Berghotel Wildstrubel. Toute disparition sera facturée CHF 500.--.
 - The Samsung Tablets in the hotel rooms are the property of the Berghotel Wildstrubel. Missing Tablets will be charged with CHF 500.--.
- 11.- Wir bitten Sie am Abreisetag Ihr Zimmer bis spätestens 09.30Uhr zu räumen. Sie können gerne Ihr Gepäck auf Nachfrage bei uns deponieren.
 - Nous vous prions de libérer votre chambre, le jour du départ, au plus tard à 09.30h. Il est possible de déposer les bagages sur demande.
 - We ask you to vacate your room on departure day no later than 9.30am. However you can deposit your luggage with us upon request

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt
Nous vous souhaitons un séjour agréable
We wish you a pleasant stay

Die Geschäftsführung